

# 克里夫蘭州立大學孔子學院隆重舉辦 2010 教師節和孔子生日慶祝活動



夫蘭慶祝老師節植樹人,他為大家介紹了來自哥倫布的李兆良博士,李博士為大家上了一堂有意義的歷史課。

李博士從最早製作世界地圖的著名傳教士利瑪竇(Matteo Ricci)和鄭和下西洋開始講起:他的演說是改變了歷史的記載。早在 1602 年明朝萬曆年間繪製的“坤輿萬國全圖”被譽為是“不可能的黑郁金香”,至今舉世聞名,不久前美國國會圖書館還專門展出一份原件。但李兆良博士他本人的一項研究論證認為,“坤輿萬國全圖”其實並非利瑪竇的作品,而是由鄭和時代的中國人繪製,比利瑪竇早 160 年。

李兆良在演說中表示,這其中的證

一半的地名沒有在當時歐洲繪的地圖上出現,其中一些從來沒有相對的歐譯名字。利瑪竇沒有到過美洲,他地圖上的中文地名,不是來自西方地圖,只能來自中國。

【轉自鐵血社



【本報訊】9月28日克里夫蘭州立大學的孔子學院隆重舉辦了2010教師節和孔子生日慶祝活動,來自克里夫蘭臨近的學校; Beachwood Middle School and High School ;Chagrin Falls School; Brooklyn High School 中文辦同學表演了精彩的中文小品,快板和唱中文茉莉花歌曲。



當日克里夫蘭大學教育系及公共事業學院主任 Richard Hurwitz 博士做了精彩的發言,他說:老師這個神聖的職業是培養和造就人才的社會大課堂,當一名老師無比光榮。孔子學院榮譽主席嚴雲泰先生對老師節有很深的感情,他也是第一位在克里

據有幾百項,但都需要自己研究其中的細節。利瑪竇的確把一份世界地圖帶來中國,但是他在地圖上說得很清楚,他曾參考了中國的通志和方志,把錯誤的“度數”和“譯名”更正,又增加了幾百個地名。利氏地圖上的美洲有

區 <http://bbs.tiexue.net>

李兆良還認為,坤輿萬國全圖其實是鄭和航海時代中國人探索的結晶。鄭和七次下西洋,歷時 28 年,並非最遠止于東非洲,而是包括美洲。坤輿萬國全圖將現在的佛羅里達稱為“花國”,那上面標注的許多美洲的地名至今仍在用,只是漢字本身稍有變化。

李兆良于 1943 年在香港出生,1969 年獲香港中文大學生物學系學士,1974 年獲美

國普度大學生物化學博士,1974-77 年在耶魯大學化學系做研究員,隨後在德州大學當副教授,1989-93 年在香港任生物科技研究院副院長,發表科學論文 40 余篇。他興趣廣泛,近年來熱衷於研究鄭和航海的歷史。是 2006 年一個偶然機會他對歷史有了濃厚的興趣,他在演說中鼓勵學生只要證據充分,是可以改變一切的,他希望大家把握機會。

當日活動的策劃主辦者是克里夫蘭孔子學院院長 Lih-Ching Chen Wang。9 月 28 日是孔子誕辰日,巧合的是,在美國是美國教師節,這是中美建交前的 1971 年由美國兩院法定通過的,



## HAPI Fresh!

- Vegetables ready for sale this week (9/24/10) (\$2.50 per pound)
- Including:
  - Shanghai Pak Choy
  - Komatsuna (Japanese Mustard Spinach)
  - Summer Crisp Lettuce

**Highlights**

- Freshly-harvested vegetables for sale every Friday
- Wholesale distribution available
- No pesticides
- 100% Organic
- Profits support refugee employment program in Northeast Ohio

- On Sale Wednesdays and Fridays, from 3:00pm to 6:00pm at: 3631 Perkins Ave. #2A-W, Cleveland, OH 44114. Please call ahead at 216-881-0330 and ask for Yan.

Asian Services In Action, Inc. is a non-profit organization whose mission is "to empower Asian American Pacific Islanders in Northeastern Ohio to access quality, culturally, and linguistically appropriate information and services."

# EAST ASIAN FESTIVAL

## OCTOBER 4, 2010

ALL FESTIVAL EVENTS ARE FREE AND OPEN TO THE PUBLIC.

The Orchid Ensemble, right, will perform at 7:30 p.m. in Saint Francis Chapel on the JCU campus.

From 3:00-4:30, listen and watch as members of the Ensemble demonstrate classical Chinese musical instruments.

### The ATRIUM, DOLAN CENTER, 3:00-6:30 p.m.

Yume Daiko ("Dream Taiko"), above, Japanese Taiko drumming group, returns to JCU for a 4:30 performance and mini-workshop on October 4th.

**ATRIUM ACTIVITIES from 3 P.M.**

- 3:00: Ms. Dorina Shen: Tai Chi demo and mini-workshop
- 4:00: Korean Martial Arts
- 4:30: Taiko drumming demo and workshop
- 5:00 EAST ASIAN FOOD SAMPLER: CHINESE, KOREAN, JAPANESE

CELEBRATE THE EAST ASIAN STUDIES MAJOR & MINOR FROM 5:30-6:30 P.M.

East Asian Studies Program  
John Carroll University

**HOW TO FIND US:**  
20700 North Park Blvd.  
University Heights, OH 44118

For map and directions:  
[www.jcu.edu/about/map.htm](http://www.jcu.edu/about/map.htm).

For more information and to make arrangements for your group, contact  
Dr. Pam Mason, 216.397.4307  
or e-mail [eam@jcu.edu](mailto:eam@jcu.edu)

Confucius at John Carroll:  
Watch for posted events!